

Na temelju članka 7. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora ("Narodne novine, br. 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj -----
---- godine donijela

O D L U K U
o pokretanju postupka za sklapanje
Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i
Vlade Republike Slovenije
o uređenju grobova ratnih i poratnih žrtava

I.

Na temelju članka 138. Ustava Republike Hrvatske pokreće se postupak za vođenje pregovora i sklapanje Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Republike Slovenije o uređenju grobova ratnih i poratnih žrtava .

II.

Između Republike Hrvatske i Republike Slovenije nije sklopljen bilateralni Ugovor o uređenju ratnih grobova, pa bi se sklapanjem ovog Ugovora uredilo pitanje grobova hrvatskih ratnih i poratnih žrtava što se nalaze na području Republike Slovenije kao i trajno osiguralo održavanje i skrb za te grobove na dostojan način i sukladno odredbama važećeg humanitarnog prava i odgovarajućim normama Ženevskih konvencija.

Interes obiju zemalja je da se po načelu reciprociteta osigura trajna zaštita ratnih groblja koja se nalaze na području Ugovornih strana.

III.

Sklapanje ovog Ugovora predlaže se radi unapređenja gospodarskih odnosa, odnosno stvaranja temelja za uključivanje nadležnih državnih tijela u pravno reguliranje i okvira suradnje Vlade Republike Hrvatske s Vladom Republike Slovenije, kao i stvaranja uvjeta za nastavak dobre međudržavne suradnje.

Sklapanjem predmetnog Ugovora, na principu uzajamnosti utvrdit će se prava i obveze dviju ugovornih strana glede trajnog osiguravanja održavanja skrbi za grobove ratnih i poratnih žrtava na dostojan način, a sukladno odredbama "Zakona o obilježavanju i održavanju groblja i grobova poginulih i umrlih interniraca pripadnika stranih oružanih sila, političkih i ratnih zarobljenika na području Republike Hrvatske u I. i II. svjetskom ratu" ("Narodne novine", broj 91/92), kao i "Pravilnika o načinu i sadržaju vođenja evidencije i načinu obilježavanja i održavanja groblja i grobova pripadnika stranih oružanih sila" ("Narodne novine", broj 18/93).

IV.

Prihvaća se Nacrt Ugovora o uređenju grobova ratnih i poratnih žrtava, između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Republike Slovenije kao osnova za vođenje pregovora.

Nacrt Ugovora o uređenju grobova ratnih i poratnih žrtava između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Republike Slovenije sastavni je dio ove Odluke.

V.

Određuje se izaslanstvo Republike Hrvatske za vođenje pregovora u slijedećem sastavu.

- Ministar za javne radove, obnovu i graditeljstvo
- Pomoćnik ministra za kapitalnu infrastrukturu i komunalno gospodarstvo
- Predstavnik Ministarstva vanjskih poslova
- Predstavnik Udruge ratnih veterana Hrvatski domobran, Zagreb

Troškovi za rad izaslanstva obuhvaćaju troškove vođenja pregovora, a osigurat će se u Državnom proračunu Republike Hrvatske.

Izaslanstvo će voditi pregovore i podnijeti Vladi Republike Hrvatske izvješće o pregovorima i tekst međunarodnog Ugovora u skladu s člankom 12. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

VI.

Ovlašćuje se ministar za javne radove, obnovu i graditeljstvo da, u ime Vlade Republike Hrvatske, potpiše predmetni Ugovor.

VII.

Izvršavanje ovog Ugovora neće iziskivati dodatna financijska sredstva iz Državnog proračuna Republike Hrvatske.

VIII.

Ugovor o uređenju grobova ratnih i poratnih žrtava između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Republike Slovenije ne pretpostavlja donošenje novih ili izmjenu postojećih zakona, niti prijedlog za dobivanje odobrenja da se međunarodni ugovor ili jedan njegov dio privremeno primjenjuje dok ne stupi na snagu, te ne podliježe potvrđivanju Hrvatskog sabora.

Klasa:

Urbroj:

Zagreb, -----

PREDSJEDNIK VLADE

Ivica Račan

U G O V O R

između

VLADE REPUBLIKE HRVATSKE

I

VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE

O UREĐENJU GROBOVA

RATNIH I PORATNIH ŽRTAVA

Vlada Republike Hrvatske i Vlada Republike Slovenije (u daljnjem tekstu “ugovorne stranke”):

- u skladu s humanitarnim načelima i odgovarajućim normama Ženevskih konvencija od 12. kolovoza 1949. godine te protokola br. 1. o zaštiti žrtava međunarodnih oružanih sukoba, te u namjeri da se dođe do definitivnog i racionalnog uređenja pitanja ratnih groblja, pojedinačnih grobova, pojedinačnih i skupnih grobnica i spomenika osoba koje bi, prema hrvatskim zakonima, mogle biti priznate kao veterani ili civilne žrtve rata, na teritoriju Republike Slovenije, kao i ratnih groblja, pojedinačnih grobova, pojedinačnih i skupnih grobnica i spomenika slovenskim vojnicima i civilnim žrtvama rata na teritoriju Republike Hrvatske, prema slovenskim zakonima, u daljnjem tekstu “žrtve rata”,

ugovorile su kako slijedi:

Članak 1.

Vlada Republike Hrvatske i Vlada Republike Slovenije ugovorile su da će osigurati trajnu zaštitu ratnih groblja, pojedinačnih grobova, pojedinačnih i skupnih grobnica i spomenika kao i masovnih grobnica poratnih žrtava – u daljnjem tekstu “ratni grobovi” – smještenih na svom državom području.

Članak 2.

Vlada Republike Slovenije povjerit će _____ brigu o slovenskim ratnim grobljima, i održavanje istih te tehničku provedbu zadaća u Republici Hrvatskoj koje proizlaze za slovensku stranu na temelju ovog Ugovora.

Vlada Republike Hrvatske ovlastit će _____ za tehničku provedbu zadaća koje proizlaze iz ovog Ugovora.

Za slučaj da Vlada Republike Slovenije ili Vlada Republike Hrvatske zažele ovlastiti neku drugu pravnu osobu o tome treba postići dogovor između ugovornih stranaka.

Ugovorne se stranke obvezuju da će razmjenjivati informacije preko nadležnih tijela iz stavka 1. i 2. ovoga članka, te se međusobno pomagati u prikupljanju podataka o ratnim grobovima.

Članak 3.

Svaka će se ugovorna stranka o svom trošku brinuti za održavanje ratnih grobova u kojima leže njezine ratne žrtve.

Članak 4.

Ugovorne stranke nisu obvezne plaćati zakup za ratne grobove smještene na teritoriju druge ugovorne stranke.

Troškove upravljanja snosi ugovorna stranka koja preuzima održavanje odgovarajućih ratnih grobova.

Članak 5.

Ako jedna od ugovornih stranaka smatra uputnim urediti ratni grob, ili ekshumirati i premjestiti posmrtnu ostatku žrtava iz ratnih grobova smještenih na teritoriju druge ugovorne stranke, bit će potrebno zatražiti odgovarajuće odobrenje od druge ugovorne stranke.

Druga ugovorna stranka može odobriti izvođenje radova iz prethodnog stavka poslije postizanja suglasnosti o projektu uređenja i izvedbe navedenih radova.

Troškove snosi ugovorna stranka koja je zatražila uređivanje ratnog groba, ekshumaciju i premještanje posmrtnih ostataka ratnih žrtava.

Članak 6.

Ako jedna od ugovornih stranaka ustanovi da je premještanje posmrtnih ostataka ratnih žrtava sahranjenih na njezinom državnom području u njezinom javnom interesu, ta će se stranka pobrinuti za ekshumaciju i premještanje posmrtnih ostataka ratnih žrtava, te za uređenje novog ratnog groba o vlastitom trošku.

Navedena ugovorna stranka dužna je izvijestiti drugu ugovornu stranku o ekshumaciji i premještanju ratnih žrtava prije izvedbe radova, i predložiti drugoj stranci prihvaćanje nove lokacije zajedno s projektom novog uređenja ratnog groba.

Članak 7.

Ako jedna od dviju ugovornih stranaka tijekom infrastrukturnih ili urbanističkih radova pronade posmrtnu ostatku ratnih žrtava druge ugovorne stranke, dužna je o tome odmah izvijestiti drugu stranku te odobriti njihovu ekshumaciju i premještanje, ili

uređenje ratnih grobova na drugom mjestu o svom trošku, u skladu sa odredbom članka 5. ovog Ugovora.

Ako se ne može pristupiti ekshumaciji posmrtnih ostataka ratnih žrtava zbog nastalih infrastrukturnih i/ili urbanističkih promjena, ugovorna stranka na čijem se državnom području nalazi ratni grob može odobriti, na zahtjev druge ugovorne stranke, postavljanje dostojanstvenog spomenika dobro prilagođenog mjestu na kojem će biti postavljen. Ugovorna stranka na čijem se teritoriju nalaze ratni grobovi osigurat će mjesto, na lokaciji, pogodnu za spomenik ratnim žrtvama.

Članak 8.

Zahtjev za ekshumaciju i premještaj posmrtnih ostataka ratnih žrtava iz jedne države u drugu, podnesen u ime pojedinaca jedne ugovorne stranke drugoj ugovornoj stranci, rješavat će se prema zakonskim odredbama koje su na snazi u ugovornoj stranci kojoj je zahtjev podnesen. Ta je ugovorna stranka dužna razmotriti zahtjev u skladu s odredbama ovog Ugovora.

Članak 9.

Ugovorna stranka koja preuzme održavanje i uređenje ratnih grobova u kojima se nalazi i posmrtni ostaci ratnih žrtava trećih država ili druge ugovorne stranke rješavat će slučajeve eventualne ekshumacije i premještaja posmrtnih ostataka tih ratnih žrtava, kao i slučajeve koji se tiču upravljanja i održavanja ratnih grobova, zajedno s izravno zainteresiranom trećom državom ili zajedno s drugom ugovornom strankom.

Članak 10.

Ekshumaciju i premještaj posmrtnih ostataka ratnih žrtava vodit će i nadzirati odgovarajuća stalna Komisija u koju će nadležna tijela svake ugovorne stranke imenovati tri člana. Komisijom će predsjedavati jedan od njezinih članova kojega će imenovati ugovorna stranka na čijem se teritoriju obavlja ekshumacija i premještaj.

Za svaku ekshumaciju i premještaj posmrtnih ostataka ratnih žrtava sastavit će se zapisnik u kojem će se navesti sat i dan ekshumacije i premještaja, položaj ratnog groba, lokacija groba u koji se premještau ratne žrtve i njihovi demografski podaci, identifikacijski znaci, eventualni tekst pločice za prepoznavanje, te eventualni drugi podaci prema odluci Komisije.

Ekshumaciju i premještaj obaviti će osobe koje odredi komisija iz stavka 1. ovog članka.

Članak 11.

Svaka ugovorna stranka može ovlastiti fizičku ili pravnu osobu da obavi ekshumaciju ratnih grobova, te da se pobrine za uređenje ratnih grobova, uz prethodnu obavijest o donijetoj odluci drugoj ugovornoj stranci.

Članak 12.

Ugovorne će stranke pružiti fizičkoj ili pravnoj osobi iz članka 11. ovog Ugovora svaku moguću potporu tijekom obavljanja aktivnosti predviđenih ovim Ugovorom, kao i suradnju državnih tijela i drugih institucija.

Članak 13.

Za radove ekshumacije i premještaja posmrtnih ostataka ratnih žrtava, te prilikom uređenja i održavanja ratnih grobova, ovlaštena fizička ili pravna osoba iz članka 11. ovog Ugovora angažirat će osobito lokalno osoblje, te se koristiti materijalima pod uvjetom slobodne konkurencije.

Za stručnjake što ih angažira ovlaštena fizička ili pravna osoba iz članka 11. ovog Ugovora nije potrebno ishoditi nikakve radne dozvole.

Materijali, uređaji i aparati – u daljnjem tekstu “roba” – namijenjeni ekshumaciji i premještaju posmrtnih ostataka ratnih žrtava ili uređenju i održavanju ratnih grobova mogu se za tu namjenu privremeno uvesti u ugovornu stranku na čijem se teritoriju izvode radovi ako cijene navedene robe na tom teritoriju nisu konkurentne.

Prilikom otpreme u ugovornu stranku privremeno uvezena roba dobiva carinsku oznaku “uvoz-izvoz” pod uvjetom da se ta roba ponovno izveze po završetku radova.

Roba uvezena pod uvjetima iz stavka 3. ovoga članka oslobođena je plaćanja carinskih i drugih uvoznih pristojbi, ako se carinskim organima pored redovne uvozne deklaracije predoče:

- točna specifikacija uvezene robe,
- izjava potpisana od strane za to valjano ovlaštene osobe, kojom se osigurava da će se navedena roba koristiti samo u svrhe predviđene ovim Ugovorom.

Članak 14.

Ovlaštena fizička ili pravna osoba iz članka 11. ovog Ugovora obvezuje se poštovati, tijekom ekshumacije i premještanja posmrtnih ostataka ratnih žrtava, te tijekom uređenja i održavanja ratnih grobova, odgovarajuće propise Ugovorne stranke na čijem se teritoriju izvode navedeni radovi.

Članak 15.

Ugovorne su stranke suglasne da će Komisija iz članka 10. ovog Ugovora biti nadležna i za rješavanje eventualnih neslaganja u odnosu na tumačenje i primjenu ovog Ugovora.

Članak 16.

Ovaj Ugovor će stupiti na snagu danom primitka posljednje obavijesti diplomatskim putem kojom se ugovorne stranke obaviještavaju da su ispunjeni uvjeti za stupanje ovog Ugovora na snagu predviđeni njihovim unutarnjim zakonodavstvom.

Ovaj Ugovor će ostati na snazi sve dok ga jedna od ugovornih stranaka ne otkáže uz prethodnu pisanu obavijest diplomatskim putem godinu dana unaprijed.

Sastavljeno u _____ dana _____ u dva izvornika svaki na hrvatskom i slovenskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna.

Za Vladu Republike Hrvatske

Za Vladu Republike Slovenije